

<b>PARISH FINANCES:</b> <b>Needed:</b> \$7,000 <b>Last Sunday:</b> \$6,786	<b>FINANZAS PARROQUIALES:</b> <b>Necesitamos:</b> \$7,000 <b>Domingo Pasado :</b> \$6,786	<b>Sixth Sunday in Ordinary Time / Sexto Domingo del Tiempo Ordinario</b> <b>Primer Lectura / 1st Reading :</b> Sirach / Eclesiástico 15:15-20 <b>Segunda Lectura / 2nd Reading :</b> 1Corinthians / 1 Corintios 2:6-10 <b>Evangelio / Gospel :</b> Matthew / Mateo 5:17-37
<b>DIA DE FIESTA:</b> <b><u>El Lunes, 17 de Febrero, es el Dia de los Presidentes,</u></b> un día de fiesta federal. La <b><u>oficina parroquial será cerrada. Habrá la Misa de las 9:30 a.m. como siempre.</u></b>		<b>SPECIAL EVENT:</b> We are in the process of planning a family outing for the summer. <b><u>The date will be August 8, 2020.</u></b> The <b><u>destination will be Holiday Hill in Connecticut.</u></b> <b><u>The day is all inclusive:</u></b> You don't have to bring any food, sports equipment, games, etc. <b><u>everything is include.</u></b> <b><u>Price is \$70 for adults,</u></b> <b><u>\$40 children ages 3-11,</u></b> <b><u>&amp; free for children under 3.</u></b> Transportation also is included. If you want to go, you can <b><u>purchase tickets</u></b> in church after Mass. <b><u>There is a \$20 deposit for adults \$10 deposit for children</u></b> at the time your <b><u>reserve.</u></b> <b><u>The deposit is non-refundable.</u></b>
<b>PRESIDENTS' DAY:</b> <b><u>Monday, February 17, is Presidents' Day,</u></b> a Federal Holiday. The Parish <b><u>Office will be closed.</u></b> <b><u>Mass will be offered as usual at 9:30 a.m.</u></b>		<b>ACTIVIDAD ESPECIAL :</b> <b><u>Estamos planeando un picnic para toda la familia en el verano. La fecha es 8 de Agosto 2020 y el lugar es Holiday Hill en Connecticut.</u></b> El lugar ofrece todo incluido. La comida, las actividades, los deportes, etc. <b><u>Están incluido en el precio.</u></b> <b><u>No tiene que traer nada, fuera de su traje de baño.</u></b> <b><u>El precio es \$70 para adultos,</u></b> <b><u>\$40 para niños 3-11 años,</u></b> <b><u>y gratis para niños de 3 años y menos.</u></b> Puede comprar su taquilla en la iglesia. Hay que <b><u>reservar su asiento con un deposito de \$20 para adultos y \$10 para niños el deposito no se puede restituir.</u></b>
<b>ASH WEDNESDAY:</b> Hard to believe but <b><u>Ash Wednesday</u></b> falls in 10 days on <b><u>Feb. 26.</u></b> <b><u>Here is the schedule for that day :</u></b> <b><u>Masses with Ashes distributed:</u></b> <b><u>9:30 a.m. &amp; 7:30 p.m.</u></b> (bilingual /bilingüe) <b><u>Prayer Services with Ashes:</u></b> <b><u>12 noon &amp; 3:30 p.m.</u></b> ((bilingual /bilingue) These are the only times ashes will distributed. Please do not come to the rectory seeking ashes.		<b>INMIGRACION:</b> La próxima oportunidad será el <b><u>Miércoles, 19 de Febrero.</u></b> Favor de llamar para una cita.
<b>MIERCOLES DE CENIZA:</b> Es difícil creer pero <b><u>miércoles de ceniza</u></b> ocurre en 10 días, el <b><u>26 de Febrero.</u></b> <b><u>Aquí es el horario para aquel día.</u></b> <b><u>Misas con Cenizas:</u></b> <b><u>9:30 a.m. &amp; 7:30 p.m.</u></b> ( bilingual / bilingüe) <b><u>Servicios de oración con Ceniza:</u></b> <b><u>12 de mediodía &amp; 3:30 p.m.</u></b> (bilingüe– bilingual).		<b>IMMIGRATION:</b> Next opportunity will be <b><u>Wednesday, Feb.19.</u></b> Please call in ahead for an appointment.
<b>REFLECTION DURING LENT:</b> Beginning on the First Sunday of Lent, we ask you <b><u>not to applaud after the Homily at Mass.</u></b> Instead we are going to <b><u>remain in silence for a few seconds after the Homily to reflect on the Gospel</u></b> for the day and what was said in the Homily. Lent is a time for meditation and contemplation, so we are introducing some silence into our celebration of Mass during this sacred time. We ask everyone to cooperate.		<b>SEASON II of ARISE TOGETHER IN CHRIST:</b> <b><u>ARISE</u></b> is a small six-week faith sharing group that will begin on : <b><u>Wednesday, February 19</u></b> from 7:00 p.m. - 8:30 p.m. <b><u>Or</u></b> <b><u>Sunday, February 23</u></b> from 10:30 a.m. –12 noon . You must register for <b><u>either the Wednesday or Sunday session</u></b> before the first day. You can sign up at the back of the church after the English Mass on Sunday or contact <b><u>Angie Vazquez</u></b> at <b><u>(718) 452-3660</u></b> or <b><u>email</u></b> her at <b><u>sbreligioused1@gmail.com.</u></b>
<b>SILENCIO DURANTE LA CUARESMA:</b> Comenzando con el primer domingo de la Cuaresma, pedimos que no aplauden en la Misa después de la Homilía. <b><u>Vamos a meditar para algunos momentos en silencio después de la Homilía para pensar en el Evangelio y también la Homilía.</u></b> La Cuaresma es un <b><u>tiempo para tener mas silencio y meditación</u></b> y por eso estamos introduciendo mas contemplación en nuestra liturgia. <b><u>Pedimos la cooperación de todos.</u></b>		

## CREDO

Creo en un solo Dios, Padre todopoderoso, creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre.

Por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajo del cielo, (en las palabras que siguen, hasta se hizo hombre, todos se inclinan ) y por obra del Espíritu Santo Se encarno de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato, padeció y fue sepultado, y resucito al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y esta sentado a la derecha del padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que hablo por los profetas.

Creo en la iglesia, que es una, Santa, Católica y Apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. **Amen**

### **Celebrante:**

Orad, hermanos, para que este sacrificio, mío y vuestro, sea agradable a Dios, Padre todopoderoso.

### Pueblo:

**El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y Gloria de su Nombre, para nuestro bien y el de toda su Santa Iglesia.**

**Celebrante:** El Señor este con vosotros.

**Pueblo:** Y con tu espíritu.

**Celebrante:** Levantemos el corazón

**Pueblo:** Lo tenemos levantado hacia el Señor.

**Celebrante:** Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

**Pueblo:** Es justo y necesario

### **Celebrante:**

Este es el cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. Dichosos los llamados a esta cena.

### **Celebrante y Pueblo:**

Señor no so digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanarme.

## CREED

**I believe** in one God, the Father, the Almighty, maker of heaven and earth, of all **things visible and invisible..**

**I believe** in one Lord, Jesus Christ, the Only **Begotten** Son of God, **born** of Father **before all ages.**

God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, **consubstantial with the Father;** through Him all things were made.

For us and for our salvation he came down from heaven; **and** by the Holy Spirit **was incarnate** of the Virgin Mary, and became man.

For our sake He was crucified under Pontius Pilate; He **suffered death** and was buried, **and rose again on the third day in accordance** with the Scriptures. He ascended into Heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead, and His Kingdom will have no end.

**I believe** in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, **who** proceeds from the Father and the Son, **who** with the Father and the Son **is adored** and glorified, **who** has spoken through the Prophets.

**I believe** in one Holy Catholic and Apostolic Church.

**I confess** one Baptism for the forgiveness of sins and

**I look forward** to the resurrection of the dead and the life of the world to come. **Amen**

### **Celebrant:**

Pray, my brothers and sisters, that our sacrifice may be acceptable to God, the almighty Father.

### People:

**May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of God's name, for our good, and the good of all God's Church.**

**Celebrant:** The Lord be with you.

**People:** And with your spirit.

**Celebrant:** Lift you your hearts.

**People :** We have lifted them up to the Lord.

**Celebrant:** Let us give thanks to the Lord our God.

**People:** It is right and just.

### **Celebrant:**

Behold the Lamb of God **behold him** who takes away the sins for the world. **Blessed** are those called to **the supper of the Lamb.**

### People:

Lord, I am not worthy **that you should enter under my roof,** But only say the word and my soul shall be **healed.**

This is the Lamb of God who take away the sins of the world. Happy are those who are called to His meal.

**MASS INTENTIONS**

**Sabado / Saturday 02/15/20**

**7:30 p.m.:**

**Domingo / Sunday 2/16/20**

**9:30 a.m. :**

Eunice Williams in her 12 years in Heaven

For the repose of the soul of Deborah Anne Carmen

**11:00 a.m.:**

Agradezco al Nino Jesús por favores recibidos  
de parte de Grisela Sánchez

Hugolina Herrera la conversión de la familia

Por todos los Santos en acción de gracias

**12:30 p.m. :**

**EL GRUPO DE ORACION "St Barbara"**

Te invita a su retiro Católico Carismático

El Sábado, 29 de febrero

de 9:00 a.m. - 4:00 p.m.

Santa Misa a la 9:30 a.m.

**PARISH COUNCIL:**

**Monday, February 24 at 7:30 pm.** in the Rectory!  
**All parish groups representative should attend!**

**PARISH COUNCIL:**

Reunion se llevará a cabo **Lunes, 24 de Febrero**  
**a las 7:30 pm.** en el sótano de la rectoría.

**Todo representante de grupos de la parroquia  
debe asistir.**

**Monday / Lunes 2/17/20**

**9:20 a.m.:**

**Tuesday / Martes 2/18/20**

**9:20 a.m.:**

**Wednesday / Miércoles 2/19/20**

**9:30 a.m.:**

**Thursday / Jueves 2/20/20**

**9:20 a.m.**

**Friday / Viernes 2/21/20**

**9:20 a.m.**

**Saturday / Sábado 2/22/20**

**9:20 a.m.**

**7:30 p.m.:**

**PARISH REGISTRATION:**

Each family should be receiving and using the weekly offering envelopes. Please use the coupon in the Bulletin. Fill it out and return it to us and we will do the rest! You will receive the envelopes in the Mail.

**REGISTRACION PARROQUIAL:**

Cada familia debe ser registrada en la parroquia y usando los sobres de ofrenda cada semana. Pueden usar el cupón en el boletín para registrarse. Llénenla y devuelven la y nosotros y haremos la registraci3n. Van a recibir los sobres por correo.

**NOMBRE:**

**NAME:** \_\_\_\_\_

**DIRECCION: ADDRESS:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ ZIP \_\_\_\_\_

**TEL: ( )** \_\_\_\_\_



**MASS ATTENDANCE**

**ASISTENCIA DE LA MISA PARA LAS CLASES  
DE CATECISMO**

**NAME OF**

**STUENT:** \_\_\_\_\_

**NOMBRE**

**DEL ESTUDIANTE:** \_\_\_\_\_

**DATE**

**FECHA:** \_\_\_\_\_